

Title (en)  
Split cutting chamber for a garden refuse shredder

Title (de)  
Gartenhäcksler mit einem geteilten Schneidwerksgehäuse

Title (fr)  
Chambre de broyage divisée pour broyeur de déchets de jardin

Publication  
**EP 0698414 A1 19960228 (DE)**

Application  
**EP 94113095 A 19940823**

Priority  
EP 94113095 A 19940823

Abstract (en)  
The shredder has a rotating cutter (31) inside a housing which feeds the material to the cutter and expels it via an outlet duct. The shredder housing is split about an inclined plane to remove the cover (3) and inlet duct, for releasing jams. The cover locates on the housing via interlocking grips (9) and with a locking lever (16) on the housing to clamp the cover in place. The locking lever also releases the cover for removal and has a profiled shaft which grip a slot in a securing tag (14) at the top end of the cover. No additional tools are required to remove or refit the cover.

Abstract (de)  
Ein solcher Gartenhäcksler hat ein das Schneidwerk (31) sowie einen daran anschließenden Auswurfkanal (7) umschließendes Gehäuse (1), das aus einem Gehäuseunterteil (2) und einem Gehäusedeckel (3) jeweils mit miteinander korrespondierenden Verriegelungsgliedern (9,11) besteht. Der Gehäusedeckel (3) ist gegenüber dem Gehäuseunterteil (2) zwischen einer Verriegelungsposition und einer Entriegelungslage, in der er vom Gehäuseunterteil abnehmbar ist, verschiebbar. Um die Bedienung des Gartenhäckslers zu vereinfachen, hat der Gehäusedeckel eine Mitnahmeverrichtung (14) und das Gehäuseunterteil eine damit zusammenwirkende Handhabe (15), mittels der der Gehäusedeckel zwischen seiner Verriegelungsposition und seiner Entriegelungslage verschiebbar ist. <IMAGE>

IPC 1-7  
**B02C 18/12; B02C 18/16**

IPC 8 full level  
**B02C 18/12** (2006.01); **B02C 18/16** (2006.01)

CPC (source: EP)  
**B02C 18/12** (2013.01); **B02C 18/16** (2013.01); **B02C 2201/066** (2013.01)

Citation (search report)  
• [A] DE 3339311 A1 19850515 - GLORIA WERKE SCHULTE H KG [DE]  
• [A] DE 3325766 A1 19850124 - VIKING UMWELTTECHNIK [AT]  
• [AD] DE 9210627 U1 19921015

Cited by  
EP2072140A1

Designated contracting state (EPC)  
AT BE CH DE DK ES FR GB GR IT LI NL PT SE

DOCDB simple family (publication)  
**EP 0698414 A1 19960228; EP 0698414 B1 19980304**; AT E163574 T1 19980315; DE 59405398 D1 19980409; DK 0698414 T3 19981221

DOCDB simple family (application)  
**EP 94113095 A 19940823**; AT 94113095 T 19940823; DE 59405398 T 19940823; DK 94113095 T 19940823